

Les articles publiés dans ce bulletin n'engagent d'aucune façon la responsabilité du mouvement des Alcooliques Anonymes dans son ensemble, ni celle des membres A.A. de la Région (87) Sud-Ouest du Québec.

L'utilisation du genre masculin a été adoptée afin de faciliter la lecture et n'a aucune intention discriminatoire.

Volume 20 / Numéro 2 • Printemps 2025 - Spring 2025 - Primavera 2025 • Volume 20 / Number 2

**La gratitude, le 10 juin,
90 ans d'existence**
Par André L., rédacteur



**Gratitude: June 10th,
90 Years of Existence**
By André L., Editor

La Semaine de Gratitude chez les Alcooliques Anonymes est une période dédiée à la réflexion et à la reconnaissance des progrès réalisés par les membres du mouvement. Cette semaine est souvent célébrée autour de l'anniversaire de la fondation des AA, qui a lieu le 10 juin, marquant la date de la première réunion des AA en 1935.

Durant cette semaine, les membres sont encouragés à partager leurs témoignages, à exprimer leur gratitude envers le programme et envers ceux qui les ont aidés dans leur cheminement vers la sobriété. C'est l'occasion de célébrer non seulement la fondation du mouvement, mais aussi les réussites individuelles et collectives des membres.

Les activités peuvent inclure des réunions spéciales, des discussions sur les principes des AA, des moments de partage et d'échanges, ainsi que des événements communautaires. Cette célébration vise à renforcer les liens entre les membres et à rappeler l'importance de la solidarité et du soutien mutuel dans la lutte contre l'alcoolisme.

La gratitude est un thème central dans le programme des AA, et cette semaine constitue une belle opportunité pour chaque membre de réfléchir à son parcours, de reconnaître les défis surmontés et d'exprimer sa reconnaissance envers la communauté AA.

Les AA nous suggèrent de remettre 1 \$ par année d'abstinence pour assurer la continuité de ce merveilleux mouvement. Ils te demandent aussi un peu de ton temps ; alors, si tu es fier et heureux d'en faire partie, pose un geste.

André L., rédacteur

Gratitude Week at Alcoholics Anonymous is a time dedicated to reflection and recognition of the progress made by members of the Fellowship. This week is often celebrated around the anniversary of the founding of AA, which occurs on June 10th, marking the date of the first AA meeting in 1935.

During this week, members are encouraged to share their stories, express their gratitude for the program, and acknowledge those who have helped them on their journey to sobriety. It's an opportunity to celebrate not only the foundation of the movement but also the individual and collective successes of its members.

Activities may include special meetings, discussions about AA principles, moments of sharing and exchange, and community events. This celebration aims to strengthen the bonds between members and remind everyone of the importance of solidarity and mutual support in the fight against alcoholism.

Gratitude is a central theme in the AA program, and this week serves as a wonderful opportunity for each member to reflect on their journey, recognize the challenges they have overcome, and express their appreciation for the AA community.

AA suggests contributing \$1 for each year of sobriety to help ensure the continuity of this wonderful movement. They also ask for a bit of your time; so, if you are proud and happy to be a part of it, take action.

André L., Editor



Élections d'octobre

Aux dernières élections d'octobre, personne ne s'était présenté au poste de secrétaire ni à celui de trésorier adjoint. Il revenait au comité de direction de trouver les personnes adéquates pour combler ces fonctions. Ainsi, le mandat de secrétaire de la région 87 a été attribué à **Benoit P.**, et la nouvelle adjointe à la trésorière est **Lucille D.**

Elections in October

In the recent elections in October, no one ran for the position of secretary or for the position of alternate treasurer. It was up to the executive committee to find suitable candidates to fill these roles. Thus, the position of secretary for Area 87 has been assigned to **Benoit P.**, and the new alternate treasurer is **Lucille D.**

Elecciones de octubre

En las últimas elecciones de octubre, nadie se presentó para el puesto de secretario ni para el de tesorero suplente. Correspondía al comité de dirección encontrar a las personas adecuadas para ocupar estos cargos. Así, el mandato de secretario del Área 87 fue otorgado a **Benoit P.**, y la nueva tesorería suplente es **Lucille D.**

Mot du coordonnateur du congrès 2025 de la région 87

Bonjour, Mon nom est Raymond D., coordonnateur du congrès de la région 87.

J'ai participé, en tant qu'ancien délégué, à la présentation sur la vision de l'avenir des AA lors du congrès d'octobre dernier. Cette présentation, avec d'autres anciens délégués, m'a beaucoup plu.

Suite à ma maladie en février dernier, j'ai été contraint de quitter mon poste de président de la région et d'adjoint administratif des Éditions de La Vigne. Je me suis accordé du temps pour réfléchir à mon implication dans les services.

Voici la raison pour laquelle j'ai accepté cette responsabilité. Après le congrès, il y a eu un post-mortem de l'événement auquel j'ai assisté en tant que visiteur. Je n'avais pas l'intention de m'impliquer dans le prochain congrès.

Après avoir écouté les commentaires des personnes impliquées, constaté leur enthousiasme, leur fierté d'avoir contribué à la réussite de l'événement et leur désir de revivre l'expérience au prochain congrès, j'ai ressenti le besoin de recommencer à servir et de m'impliquer en tant que coordonnateur pour le prochain congrès.

Avant de commencer une tâche, mon parrain insiste toujours sur le fait de réfléchir aux trois critères suivants : est-ce que tu as le temps, la capacité et le goût ?

Après avoir répondu positivement aux trois questions, j'ai pris la décision de devenir le prochain coordonnateur. C'est par l'ensemble des participants ayant le droit de vote que j'ai été élu.

Je vous invite à rejoindre votre comité du congrès pour la prochaine année. C'est ensemble que nous allons vivre une nouvelle expérience et faire de cet événement une réussite.

Raymond D. Coordonnateur Congrès régional 2025 Région 87

Avis de recherche

Le comité des Publications est à la recherche de membres intéressés comme rédacteur. Toute personne intéressée pourrait se manifester en envoyant un mot à : echoredacteur@aa87.org

The Publications Committee is looking for members interested in becoming editors. Anyone interested could send a note to: echoredacteur@aa87.org

El Comité de Publicaciones busca miembros interesados en convertirse en redactores. Los interesados deben enviar una nota a: echoredacteur@aa87.org.



Bureau des services régionaux
BSR - 3920, rue Rachel Est, Montréal,
QC H1X 1Z3 - 514 374-3688
echoredacteur@aa87.org
comitedespublications@aa87.org



ASTECAA 2025

Créée en 2013, l'ASTECAA (Assemblée de service du Territoire de l'Est du Canada) visait à unifier les dix régions de l'Est du Canada. Par la suite, nous avons vu apparaître une nouvelle unité entre nos régions. L'ASTECAA 2025, qui s'est tenue du 21 au 23 février à Dartmouth en Nouvelle-Écosse, avait comme objectif de continuer à bâtir cette unité. Nous nous sommes efforcés d'être inclusifs envers tous ceux qui y participaient, en particulier envers les membres qui assistaient à l'ASTECAA pour la première fois. Environ 130 membres étaient présents.

L'ASTECAA 2025 fut une fin de semaine remplie d'activités comprenant notamment ce qui suit : une session d'ouverture suivie de la cérémonie des drapeaux et des faits saillants des régions. Chacun des dix délégués a animé un atelier en rapport avec le comité auquel il est assigné à la Conférence des Services généraux, et nous avons pu y discuter des articles à l'ordre du jour de la Conférence. Nous avons assisté à des présentations des délégués adjoints sur des sujets d'intérêt pour l'ensemble du Mouvement, tels que l'histoire de l'ASTECAA/CERAASA (présenté par André D. R87 / P74), Travailler ensemble, accroître la confiance, L'importance de favoriser le rapprochement, et plusieurs autres. L'Administrateur universel du Canada et l'Administratrice du territoire de l'Est du Canada nous ont fourni une mise à jour de leurs

comités. Plus important encore, cette fin de semaine a offert à tous les membres AA l'occasion de participer au processus en faisant entendre leur voix par le biais de discussions et de séances de questions et réponses. La traduction simultanée (interprétation) était offerte par des professionnels pour toutes les activités qui ont eu lieu dans la salle de bal principale. Le samedi après-midi se tenait la réunion d'affaires. Les articles à l'ordre du jour concernaient des changements aux lignes de conduite pour la traduction des documents et la répartition des coûts qui y sont reliés entre les régions. Même si celle-ci a dû être prolongée, certains articles n'ont pu être discutés. Nous avons aussi participé à des ateliers et des panels distincts pour l'anglais et le français. Un de ceux en français s'est tenu à brûle pourpoint. Il y avait trois ateliers en anglais en même temps, et des membres francophones se sont réunis pour un « Qu'as-tu en tête ? » dans une autre salle. Enfin, le samedi soir, nous pouvions participer à un banquet et ensuite écouter le partage de Robert L., Administrateur universel du Canada. Oh, bien entendu, il y a eu l'activité sociale « crème glacée » le vendredi soir. Toutes ces activités nous ont permis de rencontrer des amis de longue date et de créer des liens avec de nouveaux. Un immense merci aux membres qui ont offert du transport entre l'aéroport et l'hôtel (environ 20 minutes), ainsi qu'au comité organisateur pour leur travail et leur dévouement. Le prochain rendez-vous aura lieu les 26, 27 et 28 février à Drummondville dans la région 88.

Par Pierre C.

Coordonnateur comité des archives

**Le Rassemblement provincial :
un moment privilégié
de service et de partage**
Par Lucien J., Président - Région 87

À tour de rôle, l'une des quatre régions suivantes devient l'hôte du Rassemblement provincial : la Région 87 (Sud-Ouest du Québec), la Région 88 (Sud-Est du Québec), la Région 89 (Nord-Est du Québec) et la Région 90 (Nord-Ouest du Québec). Ce rassemblement de service se tient dans un lieu choisi par la région hôte, à l'intérieur de son territoire géographique.

La région organisatrice a la responsabilité de sélectionner les thèmes des ateliers et de coordonner les différentes activités de l'événement. Ce rassemblement offre à tous les membres du Québec une occasion unique d'en apprendre davantage sur le service, le rétablissement et la fraternité à travers des ateliers interactifs abordant divers aspects de la vie au sein des Alcooliques Anonymes.

Tenu généralement le dernier samedi de mai, cet événement est un lieu de rencontre idéal pour échanger avec des représentants de groupes (RSG), des représentants de district (RDR) et des responsables de comités issus des quatre coins de la province. Les discussions portent sur des sujets essentiels tels que la dynamique des groupes, l'accueil des nouveaux, le parrainage – tant en rétablissement qu'en service –, AA en ligne, l'unicité de but, la 7e tradition et bien d'autres thèmes

fondamentaux de notre mouvement.

Ces moments d'échange et de réflexion permettent aux serveurs de retourner dans leurs groupes, leurs districts et leurs régions avec une meilleure compréhension des sujets abordés. Ils repartent souvent enrichis de nouvelles perspectives et d'outils concrets pour améliorer leur service et soutenir encore mieux les membres qui croisent leur chemin.

Le Rassemblement provincial incarne l'esprit d'unité et de partage qui fait la force des Alcooliques Anonymes. Grâce à ces rencontres, nous renforçons notre engagement envers le mouvement et nous nous inspirons mutuellement pour poursuivre notre mission : transmettre le message d'espoir et de rétablissement à celui qui souffre encore.

Je vous invite chaleureusement à vous joindre à nous le 31 mai 2025 à l'école Louis-Jacques-Casault, située au 141, boul. Taché Est, à Montmagny. Venez vivre une journée enrichissante, remplie d'échanges et de découvertes, qui saura nourrir votre engagement et votre service.

Rassemblement provincial

Joignez-vous à nous



**The Provincial Gathering:
A Special Moment of Service and Fellowship**
By Lucien J., Chairperson – Area 87

Each year, one of the following four areas hosts the Provincial Gathering in turn: Area 87 (Southwest Quebec), Area 88 (Southeast Quebec), Area 89 (Northeast Quebec), and Area 90 (Northwest Quebec). This service gathering takes place in a location chosen by the host region within its geographical territory.

The organizing area is responsible for selecting the workshop themes and coordinating the various activities of the event. This gathering offers all members in Quebec a unique opportunity to learn more about service, recovery, and fellowship through interactive workshops covering different aspects of life within Alcoholics Anonymous.

Typically held on the last Saturday in May, this event is an ideal meeting place for group service representatives (GSR), district representatives (DCM), and committee leaders from across the province. Discussions focus on essential topics such as group dynamics, welcoming newcomers, sponsorship—both in recovery and in service—AA online, our primary purpose, the Seventh Tradition, and many other fundamental aspects of our

fellowship.

These moments of sharing and reflection allow trusted servants to return to their groups, districts, and areas with a deeper understanding of the topics discussed. They often leave enriched with new perspectives and practical tools to enhance their service and better support the members they encounter.

The Provincial Gathering embodies the spirit of unity and fellowship that makes Alcoholics Anonymous strong. Through these gatherings, we strengthen our commitment to the fellowship and inspire one another to carry the message of hope and recovery to those who still suffer.

I warmly invite you to join us on May 31, 2025, at Louis-Jacques-Casault School, located at 141, boul. Taché Est, Montmagny. Come experience a meaningful day filled with discussions and discoveries that will enrich your service and engagement.

Provincial Gathering

Join us



Le Neuvième Concept

« De bons chefs, de même que des méthodes saines et appropriées pour les choisir, sont indispensables, à tous les niveaux de service, pour notre fonctionnement et notre sécurité futurs. Il est indispensable que l'orientation fondamentale des services mondiaux, d'abord assurée par les fondateurs des AA, soit maintenant assumée par les administrateurs du Conseil des Services généraux des Alcooliques anonymes. »

Quelles sont les principales qualités d'un bon leader ?

Avant tout, un bon leader doit être choisi avec soin. Nous devrions avoir en tête une seule préoccupation : est-ce la personne la plus capable de tenir ce rôle ?

Pour assurer notre bien-être commun, il est plus sûr de choisir la personne la plus apte et aussi la plus familière avec les principes spirituels des AA. L'expérience démontre qu'il ne faut surtout pas nommer quelqu'un « parce que ça va lui faire du bien. » Ici plus qu'ailleurs, ce sont les principes qui priment sur les personnalités.

Comment choisir ?

Selon ce qu'en dit Bill W. : « Il est certain que nous devons évaluer l'aptitude autant à faire le mal qu'à faire le bien de toute personne à qui nous voulons faire confiance... Toutefois, cette appréciation doit se faire dans un esprit de compréhension et d'amour... » Il ne s'agit toutefois pas de la permission de faire ouvertement l'inventaire de quelqu'un d'autre.

D'abord, nous devrions toujours nous demander si notre procédure du 3e Leg, au niveau du groupe, du district ou de la région, nous permet de faire le meilleur choix possible.

Ensuite, un bon leader s'imposera par son dévouement, sa maîtrise de soi, sa prévoyance et ses compétences particulières. Il saura consulter. Il saura qui, quand et pourquoi consulter. Mais il ne passera pas tout son temps en consultation : il sera capable d'initiative et de passer à l'action. Il saura qu'il n'a pas le monopole de la vérité et n'hésitera pas à reléguer « ses petits projets et dessins personnels » au second plan pour favoriser une meilleure idée. Il donnera toujours crédit à qui de droit. Il ne refilera jamais ses responsabilités au voisin. Il prendra des décisions et passera à l'action sans finasser. Il se montrera cohérent sur les principes, mais capable de compromis lors de la mise en œuvre, si cela est nécessaire.

Bill résume bien le tout en écrivant : « Un leader chez les AA, c'est donc un homme ou une femme qui peut personnellement mettre en pratique des principes, des orientations et des plans d'action, avec suffisamment de dévouement et d'efficacité pour que nous ayons tous le désir de l'appuyer et l'aider dans son travail. »

Enfin, un bon leader peut avoir du caractère, mais ne rudoiera jamais ; il inspirera et motivera !

André D.



The Ninth Concept

"Good service leaders, together with sound and appropriate methods of choosing them, are at all levels indispensable for our future functioning and safety. The primary world service leadership once exercised by the founders of A.A. must necessarily be assumed by the Trustees of the General Service Board of Alcoholics Anonymous."

What are the main qualities of a good leader?

First and foremost, a good leader must be chosen with care. We should keep a single concern in mind: is this the person most capable of fulfilling this role?

To ensure our common well-being, it is safest to choose the person who is most qualified and most familiar with the spiritual principles of AA. Experience shows that we should never appoint someone "just because it will do them good." Here more than anywhere else, principles take precedence over personalities.

How to choose?

As Bill W. puts it: "We certainly must evaluate the capacity both to do harm and to do good of anyone we wish to trust... However, this assessment must be made in a spirit of understanding and love..." It is not, however, permission to openly inventory someone else.

First, we should always ask ourselves if our 3rd Legacy procedure, at the group, district, or area level, allows us to make the best possible choice.

Next, a good leader will assert themselves through their dedication, self-control, foresight, and specific skills. They will know how to consult. They will know who, when, and why to consult. But they will not spend all their time in consultation: they will be capable of initiative and acting. They will know that they do not hold a monopoly on the truth and will not hesitate to set aside "their little projects and personal designs" to promote a better idea. They will always give credit where it is due. They will never pass their responsibilities off to someone else. They will make decisions and act without procrastinating. They will be consistent in principles but capable of compromise in implementation if necessary.

Bill sums it all up well when he writes: "A leader in A.A. service is therefore a man (or woman) who can personally put principles, plans and policies into such dedicated and effective action that the rest of us want to back him up and help him with his job. ."

Finally, a good leader may have character but will never be harsh; they will inspire and motivate!

André D.

Mot du délégué
Par André D., Délégué Région 87 / Panel 74

**Le RSG,
la pré-Conférence, la Conférence**

Dans la structure de service des Alcooliques Anonymes, le groupe détient l'autorité ultime. Il délègue à son représentant (RSG) la responsabilité de le représenter auprès de la structure de service régionale et, par le fait même, à la Conférence des Services généraux (CSG) des Alcooliques Anonymes par la voix du délégué que les RSG et l'ensemble des serviteurs régionaux ont élu pour un mandat de deux années.

Il est donc important pour le RSG d'assister aux deux assemblées pré-conférence de la Région 87 (8 mars 2025 et 12 avril 2025) qui précèdent le départ du délégué à l'Assemblée annuelle des Services généraux des Alcooliques Anonymes, qui se tiendra cette année du 27 avril au 3 mai au New York Hilton - Midtown (NY).

L'ordre du jour final de la 75e CSG sera connu le 15 février 2025 et publié dans les trois langues sur le site de la Région 87, à aa87.org (Coin du délégué).

Je suis assigné au Comité de l'Information publique (IP) de la CSG. Comme l'an passé, l'ordre du jour final de cette année ne sera pas très différent. Les idées en place actuellement autour du travail du Comité de la Conférence sur l'IP relèvent de la transmission du message des AA auprès du grand public. L'utilisation de plus en plus fréquente des moyens de communication modernes (plateformes virtuelles, médias sociaux, chaînes de diffusion sur le web, etc.) oriente dorénavant presque

tout le travail de l'IP au Bureau des Services généraux (BSG) à New York.

Cette année, les thèmes retenus en vue des deux assemblées pré-conférence de la Région 87 seront pris à travers les items de l'ordre du jour final de la 75e CSG qui touchent directement notre région. Un des thèmes portera entre autres sur le rôle et la participation directe du RSG aux débats et à la prise de décision dans notre région.

Le 2 janvier 2025, j'ai fait parvenir une demande d'information auprès de tous les délégués de la 75e CSG, leur demandant de recueillir leur expérience en tant que région au sein de la CSG sur le rôle de leurs RSG lors de leurs réunions de comité et d'assemblée régionale : « Est-ce que vos RSG ont le droit de parole et de vote aux réunions de votre Comité régional ? Est-ce que vos RSG ne votent qu'une seule fois par année pour élire les officiers de votre région (délégué, président, trésorier, secrétaire, coordonnateur de comité ou autre) ? Est-ce que vous accordez à vos RSG un droit de parole et de vote sur les questions d'importance pour votre région directement lors de vos réunions ou assemblées régionales ? » J'ai tenté ainsi d'obtenir le plus de précisions possibles à ce sujet. Une réflexion sur le rôle de nos RSG, comme la voix de leurs groupes dans nos délibérations, est nourrie depuis l'automne 2024. Reste à savoir ce que vous en pensez.

Amour & Service,
André D. -
Délégué R87/P74
- Les Alcooliques
Anonymes



A word from the Delegate
By André D., Delegate Area 87 / Panel 74

**The GSR,
the Pre-Conference, the Conference**

In the service structure of Alcoholics Anonymous, the group holds ultimate authority. It delegates to its representative (GSR) the responsibility to represent it to the Area service structure and, in turn, to the General Service Conference (GSC) of Alcoholics Anonymous through the voice of the delegate that the GSR and all Area servants have elected for a two-year term.

It is therefore important for the GSR to attend the two Pre-Conference Assemblies of Area 87 (March 8, 2025, and April 12, 2025) that precede the delegate's departure to the Annual General Service Assembly of Alcoholics Anonymous, which will be held this year from April 27 to May 3 at the New York Hilton - Midtown (NY).

The final agenda for the 75th GSC will be known on February 15, 2025, and published in all three languages on the Area 87 website, at aa87.org (Delegate's Corner).

I am assigned to the Public Information (PI) Committee of the GSC. Like last year, the final agenda for this year will not be very different. The current ideas surrounding the work of the Conference Committee on PI focus on transmitting the message of AA to the public. The increasing use of modern communication methods (virtual platforms, social media, web broadcasting channels, etc.)

now guides
almost all the PI
work at the
General Services
Office (GSO) in
New York.

This year, the themes chosen for the two Pre-Conference Assemblies of Area 87 will be taken from the items on the final agenda of the 75th GSC that directly affect our Area. One of the themes will focus, among other things, on the role and direct participation of the GSR in discussions and decision-making in our region.

On January 2, 2025, I sent a request for information to all delegates of the 75th GSC, asking them to gather their experiences as an Area within the GSC regarding the role of their GSR during their committee and Area assembly meetings: "Do your GSR have the right to speak and vote at your Area Committee meetings? Do your GSR only vote once a year to elect your regional officers (delegate, chairperson, treasurer, secretary, committee coordinator, or others)? Do you grant your GSR the right to speak and vote on issues of importance to your Area directly during your Area meetings or assemblies?" I attempted to gather as much information as possible on this topic. A reflection on the role of our GSR, as the voice of their groups in our deliberations, has been ongoing since the fall of 2024. It remains to be seen what you think about it.

Love & Service,
André D. - Delegate A87/P74 - Alcoholics Anonymous

**Démystifier la maladie de l'alcoolisme
en faisant mieux connaître
le Mouvement AA**

Le Congrès AA de la Rive-Sud (congressaarivesud.com), qui se tient du 16 au 18 mai 2025 à Brossard, s'inscrit dans notre 5e Tradition : transmettre le message à l'alcoolique qui souffre encore.

Si nous souhaitons le tenir dans un cadre festif et convivial et permettre à un plus grand nombre de personnes – virtuellement et en personne – d'y prendre part, c'est qu'il constitue un canal de communication important pour l'alcoolique et son entourage. Le Congrès se tient avec la participation d'Al-Anon/Alateen, avec qui nous partageons la scène principale. Nous réunissons aussi les communautés francophones, anglophones et hispanophones.

La maladie de l'alcoolisme ne fait aucune discrimination basée sur la langue, l'instruction, l'âge, le sexe, les croyances, l'éloquence ou tout autre talent personnel.

Nous misons sur un accueil chaleureux, sans jugement. Nous ouvrons grands nos bras et nos cœurs à celles et ceux qui se questionnent à propos de leur consommation d'alcool, ainsi qu'à nos membres jeunes de cœur et d'âge qui éprouvent le besoin de se retrouver parmi leurs frères et sœurs de souffrance.

Nous accueillons avec tout autant d'écoute la famille, les amis et les proches de l'alcoolique. Ces personnes ont également besoin de comprendre la maladie et ses méandres, car elles portent elles aussi leur lot de souffrance et de questionnements.

Notre vœu le plus cher pour l'édition 2025 du Congrès AA de la Rive-Sud consiste à démystifier davantage la maladie en faisant mieux connaître le programme d'actions spirituelles du Mouvement fondé par Bill W. et Dr Bob il y a 90 ans.

Si l'alcoolisme actif nous cause tant de soucis et de blessures, nous savons qu'une solution nous permet de nous en sortir... un jour à la fois. Mettre en pratique les 12 Étapes nous conduit à vivre un sursis quotidien et de nombreuses grâces. La transformation qui s'opère en nous devient peu à peu visible et concrète. Avec le temps et la foi en une Puissance supérieure, toutes les dimensions de notre vie se teintent peu à peu de sérénité, de paix et de sagesse.

Nous espérons que les messages de courage et d'espoir qui seront transmis lors du Congrès par la parole de nos conférenciers, de nos membres et de nos Serviteurs de confiance seront porteurs de belles promesses pour les participants.

Congrès AA de la Rive-Sud / Avec la participation d'Al-Anon et Alateen
16 au 18 mai 2025
Centre socioculturel Alphonse-Lepage
7905 avenue San Francisco, Brossard, QC J4X 2A4
congressaarivesud.com



**Sharing an outgoing coordinator
By Amanda S. Correctional Facilities**

Thank you, Lucien, for asking me, I appreciate it. So, when we get in the AA program, we hear about the importance of service. For most of us, it's more about making coffee or chairing meetings, and these members are really essential to the functioning of AA groups. But when I got involved in service at the area level. I realized how much work goes on behind the scenes to make AA work. Sometimes in area services, we're so focused on the administrative aspects that it often happens that we can't see the impact we're having on the alcoholic who's still suffering. For me, being a coordinator has helped me become aware of my value, my strengths and my weaknesses, and has taught me that at the end of the day, whatever the length of sobriety or the position of a service, we are all alcoholics. I'm privileged to have been accepted as co-chair of the Bridging the Gap conference for the next two years, and I know, I can say without a doubt, that if I hadn't taken the position as area coordinator, I wouldn't have the tools in my bag to do the job. Upon getting into A.A., I found a sense of community, and that feeling has been amplified in committees and area services. Before I close, I'd like to share something with you, and it's something that reminds me that we still have an impact on the alcoholic who still suffers. I have a form with me filled out by an incarcerated member for our Bridging the gap program on which he left a heartbreaking message. Then I'll just show it to you, I've blocked out all the essential information. It's in English, but I'll translate it. It says: Please call me, I'm all alone. It makes my heart ache, because these are people who want to change their lives. And that's what we're here for. So, for me to be coordinator, it was a privilege, it was difficult. It was fun, but I think anyone can do it if they want to. So, break a leg and work towards that goal. Thank you very much.

Text taken from the minutes of the December 14, 2024, Area Committee meeting

L'origine des groupes francophones

Par Pierre V., archiviste région 87

Dans les années 60, Dave B. souligne l'importance croissante de la participation des francophones du Québec aux groupes émergents. Cela remonte aux années 40, lorsque les AA ont commencé à se développer à Montréal et peut-être ailleurs. À cette époque, les personnes dépendantes à l'alcool et les groupes d'entraide étaient plutôt discrets.

Aujourd'hui, des groupes francophones se vantent souvent d'être les premiers de leur ville, région, province ou du monde. Le mouvement étant anonyme et non reconnu officiellement, il est difficile de confirmer leur existence, qu'elle soit locale, régionale ou nationale. L'ancienneté d'un groupe est aussi importante pour un alcoolique en rétablissement ou pour un nouvel adhérent cherchant à arrêter de boire que la couleur des murs de la salle où il se réunit.

On pense souvent qu'un groupe francophone très ancien est le plus ancien du monde. Or, il est intéressant de

On doit reconnaître l'ancienneté des groupes francophones, mais il est difficile de prouver lequel est le plus ancien.

noter que le récit historique le plus ancien, celui de Bill W., montre qu'il y a eu une évolution similaire pour la diffusion des groupes francophones, ici ou ailleurs dans le monde. Il n'est pas surprenant d'apprendre que des groupes de deux personnes ou plus se sont formés dans nos maisons ou dans les locaux de nos employeurs.

Qu'en est-il des groupes anglophones qui, en voyant de plus en plus de francophones parmi leurs membres, sont devenus bilingues, puis carrément francophones, comme l'a fait le St. Joseph Group (1947), qui est devenu le groupe francophone Sorel en 1951 ? Ont-ils été pionniers dans cette démarche, ou bien faut-il considérer que c'est plutôt l'expérience vécue par leurs membres fondateurs qui a joué un rôle décisif ? Il est intéressant de noter que les membres âgés de l'époque étaient généralement ceux ayant fait preuve d'une abstinence de six mois ou plus.

De plus, les groupes qui existaient depuis deux ou trois ans sans être enregistrés perdent-ils leur « ancienneté » ? On doit reconnaître l'ancienneté des groupes francophones, mais il est difficile de prouver lequel est le plus ancien.

En tant qu'archiviste régional, je suis prudent quant à l'affirmation que certains groupes sont les plus anciens. La structure du Service de l'Inter groupe de Montréal remonte à 1948, celle des Services généraux du Québec à 1961, et le Bureau de la région 87, qui enregistre les groupes régionaux, date de 1974. Les dates indiquées ne correspondent pas nécessairement aux dates de création réelles.

Quel que soit l'âge de votre groupe, explorez ses racines et demandez aux membres les plus anciens de partager leurs souvenirs. Les groupes sont vivants et ont un attrait particulier. Ils peuvent constituer la première « force supérieure » pour les nouveaux membres. Lorsque vous êtes convaincu d'avoir des informations justes partagées par au moins trois sources, partagez-les avec nous et dans votre district. Elles pourraient devenir des articles pour l'Écho.

Pierre V., archiviste de la région 87



Parrainage de service

Par Romain L., secrétaire

Quelle est l'importance d'avoir une marraine ou un parrain de service dans le cadre de votre engagement ?

L'objectif est d'enrichir l'expérience de service de nos membres serviteurs en leur offrant un accompagnement personnalisé dans leurs missions respectives. Votre rétablissement personnel ne se réalise pas seul, tout comme votre implication ne peut se faire de manière solitaire.

À la Région 87, un groupe de travail dédié au parrainage de service rassemble une équipe de 27 personnes, hommes et femmes, riches de nombreuses années d'expérience dans l'engagement au sein des services à tous les niveaux, que ce soit une fonction dans vos groupes ou à la Région. Ils peuvent vous guider tout au long de votre mandat en cas de doutes ou de questions concernant votre rôle ou les concepts.

Le groupe est là pour vous soutenir et vous accompagner lorsque vous traversez des situations telles que le découragement, l'envie de démissionner ou l'absentéisme et pour éviter que certaines tâches restent inachevées. Le parrainage de services est une solution pour éviter l'apparition de districts orphelins. Cela peut également aider à résoudre un problème que vous rencontrez dans votre fonction en écoutant un ancien occupant du poste ayant déjà vécu une situation similaire.

Le parrainage de service est essentiel pour assurer la continuité au

sein de notre structure, maintenir une communication fluide et garantir que les membres des AA soient présents pour transmettre le message. Personne n'aime qu'on lui dise quoi faire, mais avec des serviteurs dignes de confiance et agissant en toute confiance, nous pouvons garantir la continuité de notre structure. Si chacun remplit son rôle, l'information sera transmise correctement.

La valeur ajoutée du parrainage de service, c'est que je n'ai plus à gérer les choses seul. Ce que je dois faire devient clair et précis. Je consulte même lorsque tout va bien. Je n'ai plus d'appréhension face à mon manuel de service. Cela me permet également de créer des liens d'amitiés durables.

Vous pouvez nous joindre par courriel à parrainageservice@aa87.org en nous fournissant votre nom, votre poste et vos coordonnées et demander un parrain ou une marraine selon vos besoins ou pour offrir vos services de parrainage. Vous serez répondu rapidement. Nous planifions visiter vos districts pour y faire une présentation.

Romain L. secrétaire
Groupe de travail
Parrainage de service



PARRAINAGE !

About Service Sponsorship

By Romain L., Secretary

How important is it to have a service sponsor in the context of your service commitment?

The goal is to enhance the service experience of our trusted servants by offering personalized support in their respective missions. Your personal recovery cannot be achieved alone, just as your service cannot be performed in isolation.

In Area 87, a dedicated Working Group on Service Sponsorship brings together a team of 27 people, men and women, with years of experience in service at all levels; whether it's a function in your groups or at the Area. They can guide you throughout your term whenever you are in doubt or have questions about your role or the concepts.

The working group is there to support and assist you when you face challenges such as being discouraged or wanting to resign, absenteeism, or to prevent those certain tasks be left unfinished. Service sponsorship is a solution to avoid the emergence of "dark districts". It can also help solve a problem you may encounter in your role by consulting a former servant who has experienced a similar situation.

Service sponsorship is essential to ensure continuity within our AA structure, maintain smooth communication, and guarantee that AA

members are present to carry the message.

No one likes being told what to do, but with trustworthy servants acting with confidence, we can ensure the continuity of our structure. If everyone assumes their part, information will be transmitted correctly.

The added value of service sponsorship is that I no longer have to manage things alone. What I need to do becomes clear and precise. I consult even when all is going well. I no longer feel apprehensive about my service manual. It also allows me to create lasting friendships.

You can reach us by email at servicesponsorship@aa87.org, provide your name, function and contact details to request a sponsor based on your needs—or to offer your services as a sponsor. We will respond promptly. We can also visit your districts and make a presentation if you invite us. We plan to visit your districts to make a presentation.

Romain L., Secretary
Working Group on
Service Sponsorship



**Fusion des comités CCI et Publications :
une nouvelle dynamique**
Par Lucien J., Président, Région 87

Chers membres,

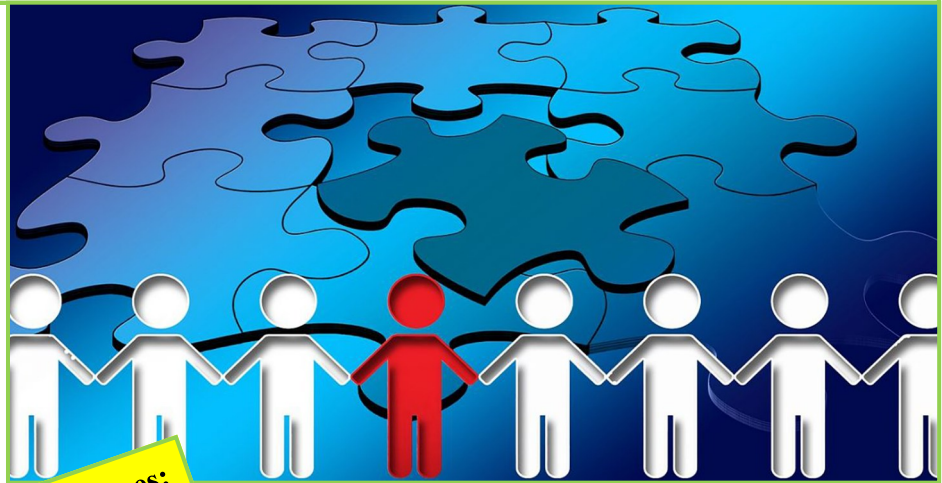
Nous faisons face à un défi important : l'absence de coordonnateurs pour les Comités des Communications Internes (CCI) et des Publications. Ces comités jouent un rôle clé dans la diffusion de l'information au sein de notre région, notamment à travers *L'Écho Echo Eco*, les *Nouvelles – Région 87* et le *Carnet régional du serviteur*.

Actuellement, plusieurs membres souhaitent s'impliquer, mais l'absence de leadership nuit à leur engagement. De plus, la gestion de ces publications repose en grande partie sur les employés du BSR, ce qui complexifie l'organisation.

À la dernière réunion régionale, le Comité de Direction a recommandé la fusion des deux comités sous le nom unique de « **Publications** » afin d'optimiser les ressources et de faciliter la coordination. Cette initiative permettra une meilleure synergie et une simplification des opérations. Les réunions continueront d'être tenues virtuellement via Zoom, rendant la participation plus accessible.

Le **comité régional a entériné cette recommandation**, et les lignes de conduite des deux comités seront fusionnées en une seule ligne de conduite afin de refléter cette nouvelle structure. Nous espérons ainsi renforcer notre efficacité et encourager un plus grand engagement des membres.

Merci à tous pour votre soutien dans cette transition !



**Merger of CCI and Publications Committees:
A New Dynamic**
By Lucien J., Chairperson, Area 87

Dear members,

We are currently facing a challenge: the lack of coordinators for the Internal Communications (CCI) and Publications committees. These committees play a key role in disseminating information within our region, particularly through *L'Écho Echo Eco*, *Nouvelles – Région 87*, and the *Servant's Regional Handbook*.

Several members are willing to get involved, but the lack of leadership discourages their commitment. Additionally, much of the publication work falls on OSR employees, making organization more complex.

At the last regional meeting, the Steering Committee recommended merging both committees under the unified name "**Publications**" to optimize resources and improve coordination. This change will enhance synergy and streamline operations. Meetings will continue to be held virtually via Zoom, making participation easier.

The **Area committee has endorsed this recommendation**, and the guidelines of both committees will be merged into a single set of guidelines to reflect this new structure. We hope this initiative will strengthen efficiency and encourage greater member engagement.

Thank you all for your support during this transition!

Dixième Concept

« À chaque responsabilité de service doit correspondre une autorité équivalente, dont l'étendue sera bien définie, que ce soit par la tradition, par une résolution, par une description de tâche précise ou par des statuts et règlements appropriés. »

Si on vous offre une responsabilité sans vous donner l'autorité nécessaire pour accomplir le travail, refusez cette responsabilité ! Un serviteur de confiance à qui l'on confie des responsabilités — que ce soit pour son groupe, son district ou sa région — mais qui ne reçoit pas d'autorité déléguée par le groupe, le district ou la région, ne peut pas exercer son leadership. Il n'est qu'un simple messenger. Le prix à payer, l'apathie et le laisser-faire, sont presque inévitables. Le groupe, le district et la région doivent donc apprendre à déléguer leur autorité et à faire confiance, en se gardant d'intervenir à tout bout de champ, à moins qu'il n'y ait un problème sérieux avec l'autorité qui vient d'être déléguée.

Habituellement, chaque groupe, district ou région définit de façon claire le mandat de ses serviteurs de confiance. Bien des pleurs et des grincements de dents sont ainsi évités. Cependant, des lignes de conduite ne sont pas des règles immuables. Elles peuvent très bien être amendées par l'entité spirituelle qui les a établies. Du moment où des lignes de conduite sont adoptées, elles sont presque aussitôt sujettes à changement, parce que ce qui caractérise un membre, un groupe, un district, une région, c'est bien le changement. Nous le savons pertinemment. Le message

des AA, en tant que tel, ne change pas, mais les membres, eux, changent. C'est là la beauté même du message des AA !

Au niveau du groupe, il y a une fonction pour laquelle il existe un plan précis : c'est celle du « Le RSG, Représentant auprès des Ser » que l'on trouve décrite au Chapitre Un du Manuel du Service chez les AA. D'un autre côté, la brochure « Le groupe des AA... là où tout commence » décrit sommairement les autres fonctions de groupe et de réunion. À chaque fonction est accordée, par la conscience de groupe, soit sous forme de lignes de conduite plus élaborées, soit par une simple décision de la conscience de groupe, l'autorité suffisante pour accomplir la tâche. Il ne s'agit pas pour un membre de se constituer lui-même en autorité : c'est la responsabilité liée à la tâche qui définit l'autorité et non pas le titulaire lui-même. Le serviteur perdra son autorité déléguée à la rotation, redevenant ainsi un simple membre du groupe.

C'est pourquoi il est important d'être clair dans nos intentions afin de prévenir les abus ou les idées de grandeur !

André D.



Tenth Concept

"Every service responsibility should be matched by an equal service authority — the scope of such authority to be always well defined whether by tradition, by resolution, by specific job description or by appropriate charters and bylaws."

If you are offered a responsibility without being given the necessary authority to carry out the work, decline that responsibility! A trusted servant entrusted with responsibilities—whether for their group, district, or region—who does not receive delegated authority from the group, district, or region, cannot exercise their leadership. They are merely a messenger. The cost of this is apathy and a hands-off approach, which are almost inevitable. Therefore, the group, district, and region must learn to delegate their authority and trust, refraining from intervening at every turn unless there is a serious problem with the authority that has just been delegated.

Typically, each group, district, or region clearly defines the mandate of its

trusted servants. This helps avoid many tears and gnashing of teeth. However, guidelines are not immutable rules. They can very well be amended by the spiritual entity that established them. Once guidelines are adopted, they are almost immediately subject to change, because what characterizes a member, a group, a district, a region, is indeed change. We know this well. The AA message, as such, does not change, but the members do change. This is the very beauty of the AA message!

At the group level, there is a function for which there is a specific plan: that of the "GSR, General Service Representative" which is described in Chapter One of the AA Service Manual. On the other hand, the brochure "The AA Group... Where It All Begins" briefly describes the other group and meeting functions. Each function is granted, by group conscience, either in the form of more elaborate guidelines or by a simple group conscience decision, the authority necessary to accomplish the task. It is not for a member to self-appoint themselves as authority: it is the responsibility tied to the task that defines the authority, not the individual holder. The servant will lose their delegated authority upon rotation, thus becoming a simple member of the group again.

That is why it is important to be clear in our intentions to prevent abuses or grandiose ideas!

André D.

Congrès 2025 Région 87

Congrès 2025 de la Région 87
24, 25 et 26 octobre

Billets pour l'événement de trois jours : 20 \$ à l'avance et 25 \$ à la porte
Lieu de l'événement : Collège de Maisonneuve
Thème : Expérience, force et espoir

L'équipe du comité du congrès régional de 2025 a été mise sur pied et a accordé la priorité, conformément aux lignes directrices du comité, aux objectifs suivants du congrès :

- Transmettre le message des AA à l'alcoolique qui souffre encore ;
- Promouvoir l'unité et le sentiment d'appartenance au sein de notre Mouvement ;
- S'assurer que les besoins de nos communautés française, anglaise et espagnole sont pris en compte ;
- Encourager la participation des groupes familiaux Al-Anon et de MONQYPAA ;
- Accroître la visibilité des AA auprès du grand public ;
- Faire connaître les ressources et les comités de service de notre région ;
- Créer une occasion pour les membres des AA de se rencontrer, de partager et de profiter de leur Sobriété (plaisir, musique et danse).

Façons de s'impliquer et de servir

- Les membres du Comité se rendront bientôt dans les districts de la région afin de trouver des bénévoles et de recueillir leurs commentaires. Nous demandons à chaque district de fournir des bénévoles afin que ce week-end soit un grand succès ! Les membres des districts peuvent proposer, par exemple, d'accueillir les visiteurs, de se porter volontaires pour le service du café, de participer à la programmation, de présider des réunions et, bien sûr, d'aider à vendre des billets à l'avance. De nombreux postes sont à pourvoir !
- Les réunions du Comité du congrès ont lieu le premier lundi de chaque mois, de 19 h à 21 h. Tous les membres sont les bienvenus. Les réunions ont lieu en personne au Bureau des Services Régionaux et virtuellement sur Zoom. Voir le calendrier régional sur le site aa87.org. Tous les coordonnateurs des comités régionaux sont invités à y assister, ainsi que tout membre intéressé à rejoindre l'équipe du Congrès 2025.
- Les comités de service régionaux auront des tables le samedi 25 octobre et le comptoir mobile de publications sera de retour. Nous demandons aux districts de faire passer le message... ensemble, nous pouvons susciter l'enthousiasme nécessaire pour faire de ce week-end un grand succès.

C'est notre Congrès à tous. Venez partager et vous amuser avec nous !
(...) car de cette unité dépendent nos vies et celles des membres à venir.

Convention 2025 Area 87

2025 Area 87 Convention
October 24, 25 & 26

Tickets for 3-Day Event: \$20 in advance & \$25 at the door
Location: Collège de Maisonneuve
Theme: Experience, Strength and Hope

The 2025 Area Convention Committee team has been established and has prioritized, in accordance with Committee guidelines, the following Convention goals:

- Carry the A.A. message to the alcoholic who still suffers;
- Promote unity and sense of belonging within our Fellowship;
- Ensure that the requirements of our French, English & Spanish communities are all considered;
- Encourage the participation of Al-Anon Family Groups & MONQYPAA;
- Increase the visibility of A.A. within the general public;
- Publicize our Area's resources and service committees;
- Create an opportunity for A.A. members to meet, share and enjoy sobriety (fun, music & dancing)

Ways of Getting involved and Being of Service

Starting soon, Committee members will be visiting Area districts seeking service volunteers and feedback. We are asking each district to provide volunteers so that this weekend can be a huge success! District members can offer, for example, to welcome visitors, volunteer for coffee service, participate in the programming, chair meetings and of course help sell advance tickets. Lots of jobs are available!

- Convention Committee meetings take place the first Monday of each month from 7 to 9 pm. All are welcome. Meetings are held in-person at the Area Service Office and virtually on Zoom. See Area calendar aa87.org. All Area committee coordinators are invited to attend along with any member interested in joining the 2025 Convention team.
- Area service committees will be tabling throughout the weekend and the mobile literature counter will be back. We ask that districts help spread the word ... together we can spark the necessary enthusiasm to make this weekend a great success.

It's Everyone's Convention. Come share and have fun together!
(...) For on A.A. unity depend our lives and the lives of those to come.

Convencion 2025 Área 87

Congreso 2025 del Área 87

24, 25 y 26 de octubre

Boletos para el evento de tres días: \$20 en preventa y \$25 en la entrada

Lugar del evento: Colegio Maisonneuve

Tema: Experiencia, fuerza y esperanza

El equipo del comité del congreso regional de 2025 ha sido formado y ha dado prioridad, de acuerdo con las directrices del comité, a los siguientes objetivos del congreso:

- Transmitir el mensaje de AA al alcohólico que aún sufre;
 - Promover la unidad y el sentido de pertenencia dentro de nuestro Movimiento;
 - Asegurarse de que se tomen en cuenta las necesidades de nuestras comunidades en francés, inglés y español;
 - Fomentar la participación de los grupos familiares AI-Anon y de MONQYPAA;
 - Aumentar la visibilidad de AA ante el público en general;
 - Dar a conocer los recursos y los comités de servicio de nuestra Área;
- Crear una oportunidad para que los miembros de AA se reúnan, compartan y disfruten de su sobriedad (diversión, música y baile).

Formas de involucrarse y servir

Los miembros del Comité pronto visitarán los distritos del área para buscar voluntarios y recoger sus comentarios. ¡Pedimos a cada distrito que proporcione voluntarios para que este fin de semana sea un gran éxito! Los miembros de los distritos pueden ofrecerse, por ejemplo, a recibir a los visitantes, a servir café, a participar en la programación, a presidir reuniones y, por supuesto, a ayudar a vender boletos por adelantado. ¡Hay muchos puestos disponibles!

Las reuniones del Comité del congreso se llevan a cabo el primer lunes de cada mes, de 7 p.m. a 9 p.m. Todos los miembros son bienvenidos. Las reuniones se realizan en persona en la Oficina de Servicios Regionales y virtualmente a través de Zoom. Consulte el calendario regional en el sitio aa87.org. Todos los coordinadores de los comités del área están invitados a asistir, así como cualquier miembro interesado en unirse al equipo del Congreso 2025.

Los comités de servicio regional tendrán mesas el sábado 25 de octubre y el mostrador móvil de publicaciones volverá. Pedimos a los distritos que difundan el mensaje... juntos, podemos generar el entusiasmo necesario para hacer de este fin de semana un gran éxito.

**Este es nuestro Congreso para todos. ¡Vengan a compartir y divertirse con nosotros!
(...) porque de esta unidad dependen nuestras vidas y las de los miembros que vendrán.**

Vous avez des suggestions pour le contenu du bulletin Écho Echo Eco. Qu'est-ce que vous aimeriez voir dans votre document de service, ou même des commentaires pour améliorer ce service qui vous est offert. Un petit mot à echoredacteur@aa87.org

You have suggestions for the content of the Écho Echo Eco bulletin. What would you like to see in your service document, or even comments to improve the service we offer to you. A word to echoredacteur@aa87.org

Le saviez-vous ?

À tous les RSG: le bulletin Écho est un outil de communication pour tous les membres de la Région 87. Nous vous encourageons à le lire et à partager son contenu avec les membres de votre groupe.

Did You Know?

To all GSR: the Echo bulletin is a communication tool for all members in Area 87. We encourage you to read it and share its contents with your group's members.

13 APRIL 2025 AVRIL
Brunch annuel du comité des Archives de la région 87
Area 87 Archives Committee Annual Brunch
Traduction, diffusion Zoom With simultaneous translation

Le comité des archives de la région 87 vous invite sur place et en zoom à sa réunion ouverte annuelle
The Archives Committee of Area 87 invites you to its annual open meeting
Pour y prendre part : 10 h à 13 h, heure de l'Est (HNE)
How to get there: 10 a.m. to 1 p.m., Eastern Time (EST)
Ou en personne : 3920, rue Rachel Est
Or in person: 3920 Rachel Street East

Montréal, Qc

Zoom Un clic ici pour rejoindre la réunion click here to join the meeting
Meeting ID de réunion : 984 9889 7228 Secret Code secret : 1234

Les archivistes de chez nous (région 87 et 90)
From Area 90 : Jocelyne et Yvon
Ils travaillent dans l'ombre pour conserver et documenter nos faits et gestes de 12e Étape
They work behind the scenes to preserve and document our 12th Step actions.

Mot de l'archiviste, l'archiviste-adjoint, les RAD et Michelle Mirza, archiviste du BSG
A word from the archivist, the alternate archivist, the DAR and Michelle Mirza, GSO archivist

Échanges entre les responsables des archives et les participants
Exchanges between archive members and participants

Atelier de préparation et de numérisation
Preparation and digitization workshop

Programme

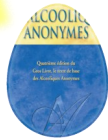


Les Publications... L'AArt de se rétablir Literature... The AArt of Recovery

**À surveiller
To watch for**

Ensemble cadeau de Pâques!

- * Tasse *Prière et méditation & café*
- * *L'ivresse mentale*
- * *Les meilleurs articles de Bill*



20 \$

Easter Gift set!

- * *Prayer and Meditation & coffee mug*
- * *Prayer and Meditation book*

Vivre... sans alcool!

TWELVE STEPS AND TWELVE TRADITIONS



Pour commander / To order:

 publications-aa87.org



514-374-3688 #1



publications@aa87.org



514-374-2250

Heures d'ouverture / Opening Hours

Dim / Sun	Lun / Mon	Mar / Tue	Mer / Wed	Jeu / Thur	Ven / Fri	Sam / Sat
—	—	11:00 - 18:00	11:00 - 18:00	11:00 - 18:00	11:00 - 16:00	9:00 - 13:00

**La p'tite vie au BSR...
Life at the ASO...**

Connaissez-vous bien nos
adresses courriel?

nouvelles@aa87.org : pour vos anniversaires, activités de groupe ou pour tout changement à faire paraître dans les nouvelles.

aa87.org/nous-joindre : changement d'information au niveau du groupe ou des réunions.

bsr-services@aa87.org : demande d'attestation d'assurance pour votre groupe; réservation de salle Zoom ou au BSR ou pour toutes questions.

publications@aa87.org : faire préparer et/ou livrer vos commandes de littérature et toute question concernant le magasin en ligne.

Vous voulez nous téléphoner?

Afin que nous puissions vous aider plus rapidement et plus efficacement, voici les postes téléphoniques à choisir (composer d'abord 514-374-3688) :

Publications/jetons: faites le 1

Administration: faites le 2

Pour vous inscrire à un atelier : faites le 3

Pour l'Aide téléphonique : faites le 4

Pour la direction : faites le 5

Pour la comptabilité : faites le 6



Do you know our email addresses well?

news@aa87.org: for your group anniversaries, activities and changes to be published in the newsletter.

aa87.org/en/nous-joindre : for all information changes about your group or meetings.

bsr-services@aa87.org: to request an insurance certificate for your group; to make a room reservation at the ASO or on the Zoom platform or for any question.

literature@aa87.org: to have your literature orders prepared and/or delivered and any questions about the online store.

You want to call us?

In order for us to help you more quickly and efficiently, here are the telephone extensions to choose from (dial 514-374-3688 first):

Literature/chips: dial 1

Administration: dial 2

To register for a workshop: dial 3

For management: dial 5

For accounting: dial 6

For the Helpline: call 514 350-3444 or 1 888 424-2975

Calendrier des réunions des comités Committees meeting schedule

Comités Committees	Heure	Avril	Mai	Juin
aidetelephonique@aa87.org	19 h	22	27	24
archives@aa87.org	19 h	—	15	19
centresdedetention@aa87.org	9 h	19	—	21
centresdetraitement@aa87.org	19 h 30	23	21	18
cmp@aa87.org	19 h	16	21	18
comitedespublications@aa87.org	19 h	10	8	12
congres@aa87.org	19 h	7	5	2
correctionalfacilities@aa87.org	13 h	6	4	1
helpline@aa87.org	19 h	14	—	9
Informationpublique@aa87.org	19 h	2	7	4
servicesauxgroupes@aa87.org	19 h	9	14	11
Comité technologie ct@aa87.org	19 h	9	14	11
Comité 7 / 87	19 h	8	13	10
Appeler BSR pour le lieu Call ASO for location				
Lieu - Location : BSR - ASO, 3920 Rachel Est Montréal H1X 1Z3				

Parrainage de service Service sponsorship

Donnez au suivant!

Inscrivez-vous à la
banque de parrains/marraines
coordonnées et cv de service à :
parrainagedeservice@aa87.org

Give Back by Passing It On!

Sign up as a member of our
Service Sponsors' bank
Contact info and service cv to:
servicesponsorship@aa87.org

Tu n'as pas à servir seule

Fais appel à notre
banque de parrains/marraines à :
parrainagedeservice@aa87.org

Help Is Available!

For guidance in your service,
call on our
Service Sponsors' bank
servicesponsorship@aa87.org

Dates importantes en 2025 Important dates in 2025

12 Avril 2025

Assemblée Pré-Conférence et réunion du
comité régional

2025 April 12

Pre-Conference and Area Committee Meeting

28 Avril 2025

Réunion des coordonnateurs

2025 April 28

Coordinators' meeting

10 Mai 2025

Réunion comité régional

2025 May 10

Area Committee Meeting

14 Mai 2025

Rapport du délégué - Sorel-Tracy

21 Mai 2025

Rapport du délégué - Granby

Services aux groupes Group Services

Français	English
Atelier sur l'accueil du nouveau 16 Avril 2025, de 19h30 à 21h30	
Séminaire / Structure 03 mai 2025, de 9h à 16h (Hybride)	
Atelier sur les 12 Concepts 01 Juin 2025, de 9 h à midi	12 Concepts Workshop
Atelier sur l'accueil du nouveau 07 juin de 9h à midi	
Séminaire / Structure 21 juin de 9h à 16h (Présentiel)	

Congrès et autres événements

Convention & other Events



UNIS DANS LA SOBRIÉTÉ

44^e CONGRÈS AA DE ST-HYACINTHE - DISTRICT 87-24
LE SAMEDI 10 MAI 2025
AVEC LA PARTICIPATION D'AL-ANON

Polyvalente Hyacinthe-Delorme
2700 T.D. Bouchard, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 7G2
Inscription à partir de 8 h 30 - Contribution volontaire
congresdistrict24@outlook.com

SOUPER * DÉCOMPTE DANSE

*Pour le souper, achetez vos billets à l'avance (\$20.00) auprès de votre RSG.

39^e Congrès AA Cap-de-la-Madeleine

SAMEDI 10 MAI 2025

Congrès AA de la Rive-Sud Édition 2025

Avec la participation de Al-Anon/Alateen
16,17 et 18 mai 2025

Centre socioculturel Alphonse-Lepage
7905, rue San Francisco
Brossard, QC J4X 2A4

Pour vous impliquer :
congressaarivesud.com/implication-congres-aa-rive-sud
ou congressrs@outlook.com

Plus d'information à venir.

31 MAI 2025

47^e CONGRÈS AA AVEC AMOUR

AU PROGRAMME :
Partages
Activités musicales
Décompte
Danse
et plus

**15\$ PRÉVENTE
20\$ À LA PORTE**

9H00 À 23H00

Polyvalente Armand-Racicot
940 Bd de Normandie
Saint-Jean-sur-Richelieu
QC J3A 1A7

Préparez-vous : venez participer au Congrès international des AA de 2025 qui aura lieu à Vancouver, en Colombie Britannique, au Canada.

Du 3 au 6 juillet 2025, au Vancouver Convention Center et au BC Place Stadium.

Make plans to attend the 2025 A.A. International Convention scheduled in Vancouver, British Columbia, Canada

From July 3 - 6, 2025, at the Vancouver Convention Centre and BC Place Stadium.

Haga sus planes para asistir a la Convención Internacional de 2025 que tendrá lugar en Vancouver, Columbia Británica, Canadá.

Del 3 al 6 de julio de 2025 en el Centro de Convenciones de Vancouver y el Estadio BC Place.

24-25-26 OCTOBRE 2025

Dance Dance
Danza
Samedi Saturday
Sábado
22h to 1h
10pm to 1am

CONGRÈS DE LA RÉGION 87 AREA 87 CONVENTION CONVENCIÓN DEL AREA 87

COLLÈGE MAISONNEUVE

EN PRÉSENCE SEULEMENT IN PERSON ONLY SOLO EN PRESENCIA

2701 Nicolet (Métro Joliette)
Stationnement payant / Paid Parking Only
Estacionamiento de pago
20\$ en prévente, 25\$ à la porte
Cost: \$20 in advance, \$25 at the door
Costo \$20 por adelantado, \$25 en la puerta

Café gratuit, vente de muffins (\$2) et eau (1\$)
Free coffee, muffin sale (\$2), and water (1\$)
Café gratis, vente de muffins (\$2) y agua (1\$)

**EXPÉRIENCE, FORCE ET ESPOIR
EXPERIENCE, STRENGTH AND HOPE
EXPERIENCIA, FUERZA Y ESPERANZA**

Partages AA vu de l'extérieur
Speakers, Panels & Workshops
Reunion de AA vista desde afuera

Table de littérature AA et Al-Anon
A.A. and Al-Anon Literature available
Mesa de Literatura de AA y Al-Anon

Partages d'expérience
Shared Experiences
Experiencias compartidas

**PARTICIPATION
PARTICIPACION**
Francophone, Anglophone, Hispanophone, Al-Anon/Alateen, MONQYPA, Comités de la Région 87
French, English & Spanish Communities, including Area 87 Committees and MONQYPA, with participation of Al-Anon & Alateen
Francófono, Anglófono, Hispanófono, Al-Anon/Alateen, MONQYPA, Área 87 Comité

**Musique le vendredi soir
Music Friday Night
Música el viernes por la noche**

HORAIRE PROGRAM HORARIO

Vendredi Friday	Samedi Saturday	Dimanche Sunday
18h à 1h 6pm - 1am	8h à 1h 8am - 1am	8h à 13h 8am - 1pm

congress.a87.org

Vous projetez un évènement / Planning a Future Event?

Les informations doivent être reçues **au plus tard le 1^{er} Juin 2025**, pour l'édition Été 2025. Envoyer à region@aa87.org ou echoredacteur@aa87.org
Information must be received **no later than June 1st, 2025**, for the Summer 2025 Edition. Send to area@aa87.org or echoredacteur@aa87.org

Le bulletin Écho Echo Eco recherche des rédacteurs.trices afin de poursuivre son mandat : susciter l'intérêt pour le service.
The Écho Echo Eco newsletter is looking for editors to pursue its mandate of generating interest in the service.

